HONDA

TONDEUSE A GAZON FLORILÈGE 42



MANUEL DE L'UTILISATEUR

INTRODUCTION

Madame, Monsieur,

Vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse à gazan HONDA et nous vous remercions de voire confiance.

Ce manuel a été établi pour vous familiariser ovec votre londeuse, vous permettre de l'utiliser dans les mellieures conditions et d'effectuer son entretien.

Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux et de notre expérience, les modèles sont régulièrement améliorés ; c'est pourquoi les caractéristiques et les renseignements contenus dans ce manuel peuvent être modifiés sans avis préalable et sans obligation de mise à jour.

En cas de problème ou encore pour foute question relative à la fondeuse, adressez-vous à voire concessionnaire ou à un revendeur agréé HONDA.

Conservez ce manuel à portée de main pour le consulter à tout moment et assurez-vous, qu'en cas de revente, il accompagne blen la tondeuse.

Nous vous recommandons de lire la police de garantle pour bien comprendre vos drolts et vos responsabilités. La police de garantle est un document séparé, fourni par voire concessionnaire.

Aucune reproduction, même partielle, de la présente publication ne peut se faire sans autorisation écrite préalable.

EXPLICATION DES CODES UTILISES DANS CE MANUEL:

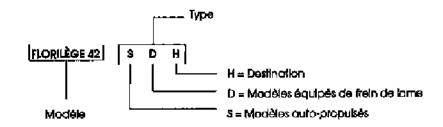
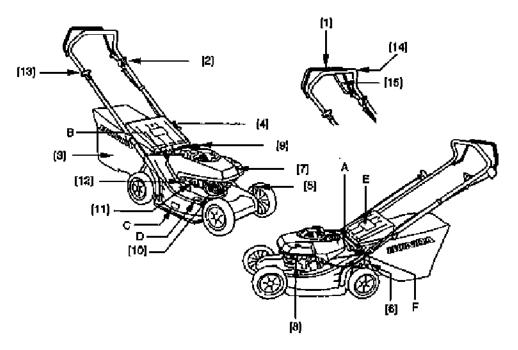


TABLE DES MATIÈRES

DESCRIPTION GÉNÉRALE. Identification des éléments Emplacement des étiquettes de sécurité Identification de la machine
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
PRÉPARATIONS ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION Vérification du niveau d'essence. Essence contenant de l'alcool
Vérification du fiifre à air
Réglage de la hauteur de coupe
MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU MOTEUR
Mise en marche du moteur
Fonctionnement en haute altitude
Arrêl du moteur
CONSEILS D'UTILISATION
Procédure de tonte
Vidage du sac de ramassage
ENTRETIEN
Changement de l'hulle moteur
Entretien du filtre à air
Réglage du câble de commande des gaz
Réglage du carburateur
Jeu au levier de frein de lame
Réglage du câble d'embrayage d'avancement
Nettoyage et changement du sac de ramassage
Vérification de la courrole d'avancement
DÉPISTAGE DES PANNES
TRANSPORT
Transport de la tondeuse ,
Chargement de la tondeuse
REMISAGE
Préparation pour le remisage
RPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DESCRIPTION GÉNÉRALE

IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS



	COMMANDES	FONCTIONS
1	Levier de frein de lame	Arrête la rotation de la lame et le moteur
2	Manalte de commande des goz	Règle le régime moleur
3	Sac de romassage	Callecte l'herbe coupée
4	Protecteur de décharge	Evite les projections
5	Leviet de réglage de la hauteur de caupe (Avant)	Sélectionne la hauteur de coupe
ó	Levier de réglage de la houteur de coupe (Arrière)	Sélectionne la hauteur de coupe
7	filtre à air	
в	Robinet de carburant	Ouvre/ferme l'arrivée d'essence
9	Bouchon du réservoir d'essence	
10	Dougle d'allumage	
11	Pot d'échappement	
12	Bouchon de remplissage d'hulle	Permet le remplissage, la vidange et le contrôle du niveau d'huile
13	Polgnée de lanceur	Permet la mise en marche du moteur
14	Guiden	
15	Baire d'embrayage d'avancement	Commande la transmission qui entraîne les roues artière

DESCRIPTION GÉNÉRALE

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre fondeuse d'alt être utilisée avec prudence. Dans ce but, des étiquettes d'estinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de platogrammes. Leur signification est donnée ci-dessous,

Ces étiquettes sont considérées comme partie intégrante de la tondeuse, Si l'une d'entre elles se détache ou devient difficile à lire, contactez votre concessionnaire pour la remplacer.

Nous vous recommandons également de lire attentivement les consignes de sécurité données au chapitre suivant du présent manuel.



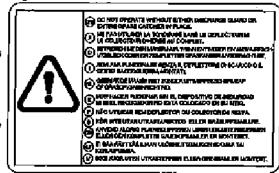
Attention : lite le manuel d'utilisateur avont l'utilisation de la tondeuse.



Risque de projection. Tenti les lierces personnes en dehars de la zone pendant l'utilisation



Risque de coupure. Lame fournante. Ne pos introdute les moins et plecis dons l'enceinte de lame.



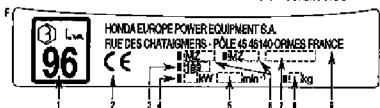


Aftention : débrancher le copuchon de bougle avont foule opération d'entretien ou de réografion.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

- Niveou sonore selon directive 84/538/CEE
- Morquage de conformité, selon chective 89/392/CEE modifiée
- Année de fabilication :
- Pulssance nominate

- Vitesse d'utilisation du moteur en tours par minute
- 6. Type de tondeuse
- 7. Numero de série
- 6. Masse en kilogrammes
- 9. Adresse du constructeur



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Il convient de prêter une grande attention aux rubriques qui sont précédées des mots suivants :

A ATTENTION:

Mise en garde contre un risque de blessures corporelles graves ou même de mort, en cas de non observation des instructions.

PRÉCAUTION :

 Mise en garde contre un éventuel risque de biessures corporelles ou d'endommagement du matériel, en cas de non-observation des instructions.

NOTE: Source d'Informations utiles.



Ce signe vous appelle à la prudence lors de certaines opérations. Se reporter aux consignes de sécurité des pages sulvantes, au(x) point(s) indiqué(s) dans le carré.

FORMATION

- A1. Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se famillariser avec l'utilisation correcte et les commendes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir errêter le moteur repidament.
- A2. Utilitéer le tondeuse pour l'usage auquel elle est destinée, à eavoir la tonte et le ramaseage du gezon. Toute autre utilitation peut g'avérer dangereuse ou entraîner une détérioration de la machène.
- A3. Ne jemels permettre d'utiliser le tondeuse à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions. La réglementation locale seut fixer un 8œ limite pour l'utilisateur.
- A4. Ne pas utiliser la tondeuse joraque :
 - Des pérsonnes, particulièrement des enfants, ou des animeux se trouvent à proximité.
 - L'utilisateur a absorbé des médicaments ou substances, réputés comme pouvant nuire è se capacité de réliexe et de vigillance.
- A5. Gurder à l'esprit que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus, por les horces personnes ou par leurs biens.

PRÉPARATION

- B1. Toujoure porter des chauseures réalistantes et des pantaions longs pondant la tonte. Ne pas utiliser le matériel loreque l'on est piede nue ou en sandales.
- B2. Inspector minutiousement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierres, morcesux de bois, fil de fer, os, etc...).
- B3. ATTENTION: DANGER I L'égatence est héutement inflammable.
 - Conserver le carburant dans des récipients apécialgment prévue à cet effet.
 - Faire le piein à l'extérieur uniquement, avant de démarter le moteur et ne pas famer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
 - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carourant ou faire le piein lorsque le moteur est en foncilonnement ou tant qu'il est encere chaud.
 - No pas démarrer lo moteur si de l'essence e été répandue : éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune inflammation tant que le carburant ne c'est pas évaporé et cue les vapeurs ne se cont pas dissipées.
 - Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrent convenablement les bouchons.
- B4. Rempiscer les aliencieux d'échappement défectueux.
- 85. Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des boulons de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ile ne sont ni usée ni endommagés. Remplacer les pièces endommagées ou usées par lote complete pour préserver le bon équilibrage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

UTILISATION

- C1. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné, où les vapeurs nocives de monoxyde de carbona peuvent s'accumuler.
- C2. Tondre uniquement à le lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- C3. Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'harba mouiliée.
- C4. Pendant la travail, conserver la distance de sécurité par rapport à la lame, donnée par le fongueur du guidon.
- C5. Matcher, no jamels courir. No pay so faire ther par is tondouse.
- C6. Assurers es par dans les pantes. Tondre les pantes dans le sens transvorant, jamais en montant ou en descendant.
- C7. Etre particulièrement prudent lors des changements de direction aur los terrains en ponte.
- C8. Ne pas tondra eur des pentre supérieures à 20°.
- C9. Feire particulièrement attention loreque la machine doit être tirée yere soi.
- C10. Arrêter la lame al la tondeuse doit être inclinée pour le transport et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- C11. Ne famais utilizer la tondeure si see protecteure ou carters dont endommagée, ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le déflecteur ou le bac de rampasage.
- C12. No jamaie modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en auryégime.
- C13. Avant de démarrer le moteur, désengager la lama et l'embreyage d'avancement (modèles autopropulsés).
- C14. Démarrer le moteur avec précaution, en respeciant les consignes d'utilisation et en tenent les pieds éloignés de la larre.
- C15. Ne pas incliner la tondeque pour le démerrage. Effectuer la mise en marche our une euriece piene, exempte de tout obstacle et d'harbe heute.
- C16. Tenir les maine et les plecs éloignés des plèces tournantes. Toujours se tenir à l'écart de la goulotte d'éjection.
- C17. No jameis soulever ou transporter une fundause dont le moteur est en fonctionnement.
- C18. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougle dans les ces sulvante :
 - Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection.
 - Avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la tondeuse.
 - Après avoir heurié un objet érrargér, inspector la tondeuse pour vérifier et elle est endommagée, Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
 - Si la tondetisé commence à vibrer de martière anormale. Rechember immédiatement la cause des vibrations et viremédiar.
- C10. Arrêter la moteur dans les cas sulvants :
 - Toutes les fois où la tondeuse doit être inicade sens survaillance.
 - Avent de faire le plein de carburant.
- C20. Arrêter la moteur dans les ces guivants :
 - Lore de la pose et la dépose du cap de remassage.
 - Avant de régler le hauteur de coupe,
- C21. Réduire les gaz event d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'arrivée d'essence agrès chaque utilisation,

MAINTENANCE ET STOCKAGE

- D1. Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'essurer des conditions d'utilitation aûres. Un entretten régulier est essentiel pour la escurité et le maintien du niveau de parformances.
- D2. Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans la réservoir gans un local où les vepeurs d'essance pourraient atteindre une l'imme, une étincelle ou une forte source de cheleur.
- D3. Laisser le moteur refroldir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- D4. Pour réduire les risques d'incentile, débarrasser la tondeuse, en particultar le moteur, le pot d'échappement, et le compartiment du batterie, ainsi que la zone de atockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et des excès de graisse. Ne pas laisser de conteneure de débris végélinux dans ou à proximité d'un local.
- D5. Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur et longue le moteur ent froid.
- D6. Vérifier fréquemment que l'équipement de ramessage pe présente aucune trace d'usure ou de détérioration,
- D7. No pas utiliser la machine avec des pièces endommagées ou usées. Les pièces delivent être remplicées et non pas réparées. Utiliser des pièces d'origine HONDA. Les iemes doivent toujours porter la marque HONDA ainsi que la référence. Des pièces de qualité non équivalente peuvent andommager la machine et nuite à votre aécurité.
- DB. Porter des gante épais pour le démontage et le remontage de la lame de coupe.
- D9. Veiller au maintien de l'équilibrege de la lame lors de son affûtage.

PRÉPARATIONS ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

A ATTENTION:

Pour réaliser cette série de vérifications, placer la tondeuse sur un soi stable et de niveau, le moteur étant à l'arrêt et le capuchen de la bougle d'allumage refiré de la bougle.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ESSENCE

A ATTENTION:



Ne pas remplir à ras bord le réservoir d'essence (il ne doit pas y avoir d'essence dans le coi de remplissage). Une fois le remplissage terminé, s'assurer que le bouchon du réservoir est vissé correctement et à fond.

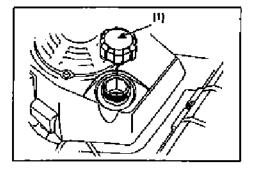
Eviter tout contact répété ou protongé d'essence avec la peau ainsi que toute inhaiation de vapeurs d'essence. Ne pas laisser d'essence à la portée des enfants.

PRÉCAUTION :

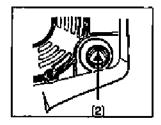
- Ne jamais utiliser de mélange hulle-essence.
- Prendre garde à ne pas laisser pénétrer de saletés dans le réservoir.
- Ne pas utiliser de carburant soutilé (eau, poussière, ...) ou trop vieux,

<u>Pour vérifier le niveau d'essence :</u>

- Dévisser le bouchon (1) et contrôler le niveau d'essence.
- Remplir le réservoir si le niveau est bas. Le niveau maximum est atteint lorsque l'essence se trouve en regard de la languette (2).
- Revisser le bouchon à fond après remplissage.



<u>NOTE</u>: Il n'est pas recommandé d'employer des produits de substitution à l'essence, qui peuvent nuire aux composants du circuit d'essence.



PRÉPARATIONS ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

ESSENCE CONTENANT DE L'ALCOOL

Si vous avez l'intention d'employer de l'essence contenant de l'alcool, assurez-vous que son indice d'octane est au moins aussi élevé que celui que recommande HONDA (86). Il existe deux types de mélange essence/alcool : l'un contenant de l'alcool éthylique et l'autre de l'alcool méthylique. Ne pas employer de mélange qui contienne plus de 10% d'alcool éthylique.

ne pas employer de melange qui contienne plus de 10% d'alcool éthylique, ni d'essence contenant de l'alcool méthylique (méthyle ou alcool de bois), qui ne renferme ni coscivants, ni inhibiteurs de corrosion pour l'alcool méthylique.

Dans le cas d'un mélange contenant de l'alcool méthylique avec addition de cosolvants et d'inhibiteurs de corrosion, limiter la proportion à 5% d'alcool méthylique.

NOTE: La garantie ne couvre pas les dégâts causés au circuit d'essence ou encore les problèmes de performances du moteur qui résultent de l'emploi d'essence contenant de l'alcool. HONDA ne saurait approuver l'usage de carburants contenant de l'alcool méthylique dans la mesure où leur caractère approprié n'a pas encore été prouvé.

VÉRIFICATION DU FILTRE A AIR

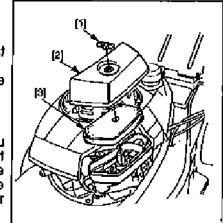
PRÉCAUTION :

 Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air, car il pourrait s'ensuivre une usure prématurée du moteur.

Pour vérifier l'état du filtre à air :

- 1. Retirer l'écrou à orelles (1) et le couvercle (2).
- Contrôler la propreté de l'élément filtrant en mousse (3).
 l'élément est sale, sulvre la procédure de nettoyage (chapitre Entretien).
- 3. Remonter le couvercle (2) et l'écrou (1).

NOTE: Après avoir nettoyé l'élément du filtre à air, remettre le couvercle en place et le fermer à fond. Si l'écrou maintenant le couvercle n'est pas blen serré, le couvercle peut ne pas rester en place et provoquer un mauvais fonctionnement du moteur.



VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA LAME

PRÉCAUTION :

 Né pas incliner la fondeuse avec le carburateur orienté vers le bas; il en résulterait un redémarrage très difficile par la sulte, dû à l'obstruction du filtre à air par de l'huile moteur.



PRÉPARATIONS ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

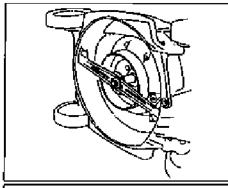
Pour vérifier l'état de la lame :

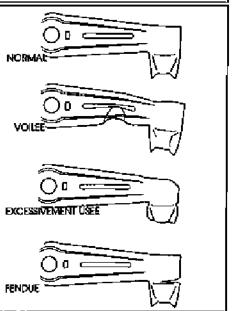
- Arrêter le moteur.
- 2. Retirer le capuchon de la bougle d'allumage.
- Mettre la tondeuse sur le côté, de telle sorte que le carburateur soit orienté vers le haut (côté gauche).
- Vérifier si la tame présente des signes d'usure et la remplacer si nécessaire.
- Vérifier le serrage des vis de lame (voir chapitre Entretien).
- Pour remplacer la lame ou effectuer une dépose-repose, se référer à la procédure décrite au chapitre Entreillen.

A ATTENTION:

Ne jamais faire fonctionner la tondeuse avec une tame usée ou endommagée, tendue ou entailtée. Un morceau de tame qui se casse et se trouve projeté peut être la cause de blessures graves.

NOTE: L'usure de la lame est plus rapide lorsque la tondeuse travaille sur des sols sabionneux. Examiner très souvent la lame en cas d'utilisation de la tondeuse dans ces conditions.





RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

A ATTENTION:

Avant de régler la hauleur de coupe, loujours s'assurer que le moteur est blen arrêlé.

Pour régler la hauteur de coupe :

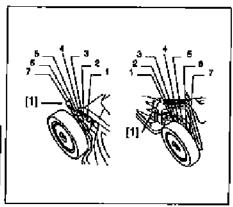
- 1. Arrêter le moteur.
- 2. Tirer sur le levier (1).
- Placer le levier dans la position choisie.
 Un réglage identique des roues avant et arrière est recommandé.
- 4. Relâcher le levier.



PRÉPARATIONS ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

Les 7 réglages de hauteur de coupe (5 pour le type Q) correspondent à des valeurs approximatives. la hauteur réelle de l'herbe coupée variant avec l'état de la pelouse et du sol. Pour choisir la hauteur de coupe, vérifier l'aspect de la pelouse après avoir tondu une petite surface et, le cas échéant, régler la hauteur de coupe.

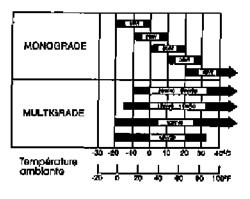
Position Hauteur	ן	2	3	4	5	٥	7
mm	21	31	41	51	δl	71	79



VÉRIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE MOTEUR

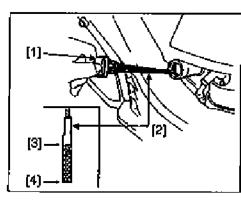
PRÉCAUTION :

- L'hulle moteur est un élément essentiel qui influe sur les performances du moteur ainsi que sur sa durée de vie.
- Faire tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut gravement endommager ce dernier. Il est recommandé d'employer une huile HONDA 4 temps ou encore une huile pour moteur de qualité équivalente et hautement détergente. Il convient de choisir la viscosité appropriée à la température moyenne de la zone d'utilisation.



<u>Pour vérifier le niveau d'hulle moteur :</u>

- Mettre la tondeuse sur un sol de niveau.
- 2. Retirer le bouchon de rempilssage d'hulle (1) et essuyer la jauge (2).
- 3. Remettre la jauge dans le goulot de remplissage, mais sans la visser.
- Vérifier la marque du niveau d'hulle laissée sur la jauge. Si cette dernière est proche du repère de niveau Inférieur (4), rajouter l'huile préconisée jusqu'au repère de niveau supérieur (3).



PRÉPARATIONS ET VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

VÉRIFICATION DU SAC DE RAMASSAGE

\mathbf{A} ATTENTION:

S'assurer, avant utilisation, que le dispositif de fermeture du sac est bien bloqué (profecteur de décharge).

Même dans des conditions normales d'utilisation, le sac de ramassage a tendance à s'user. Il convient donc de vérifier régulièrement s'il n'est pas efflioché ou déchiré. Un sac usé doit être remplacé. Ne remplacer un sac délérioré que par un sac HONDA.

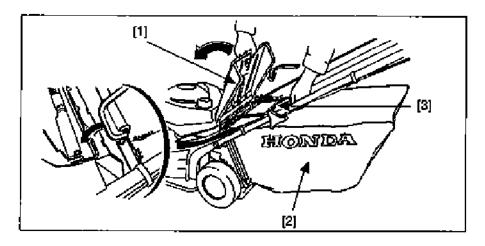
Retrait du sac :

- 1. Arrêter le moteur.
- 2. Soulever le protecteur de décharge (1), saisir la paignée (3) et retirer le sac (2), tout en le maintenant à la verticale.

<u>Remise en piace</u> :

- 1. Soulever le protecteur de décharge et accracher la partie avant du sac sur les ergots de fixation de la tondeuse.
- 2. Une fois le sac installé, la tondeuse à gazon fonctionne comme un aspirateur. Elle projette de l'air dans le sac qui emprisonne les brins d'herbe.





MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU MOTEUR

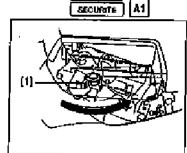
MISE EN MARCHE DU MOTEUR

PRÉCAUTION :

- Ne pas démarrer le moteur avec le levier d'avancement engagé.
- 1. Ouvrir le robinet de carburant (1).
- 2. Mettre le levier de commande des gaz (2) sur la position "STARTER" (A).

NOTE: Lorsque le moteur est chaud ou que la température ambiante est élevée, mettre le levier de commande des gaz sur la position "RAPIDE" (B).

3. Maintenir le levier de frein de Jame serré contre le guidon pour le démarrage du moteur.



4. Tirer doucement le lanceur (3) jusqu'à sentir une résistance ; puis tirer vivement.

NOTE : Ne pas laisser le lanceur (3) revenir seul brutalement ; le ramener à la main.

5. Une fols que le moteur est chaud, mettre le levier de commande des gaz

sur la position "RAPIDE" (B).

įΑι



Démarrage à froid.

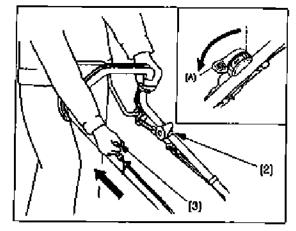


Redémarrage d'un moteur chaud et tonte.





Mise au raienii du moteur.



NOTE:

- Pour régler la vitesse du moteur au cours du fonctionnement de la tondeuse, le levier de commande des gaz peut être positionné n'importe où entre les positions "RAPIDE" (B) et "LENT" (C). On obtient cependant de meilleurs résultats sur la position "RAPIDE".
- Pour faciliter le démarrage, placer la tondeuse sur une surface plane, sans herbe haute.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU MOTEUR

FONCTIONNEMENT EN HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le métange standard essence/air du carburateur sera beaucoup trop riche: les performances diminueront et la consommation d'essence auamentera.

On peut améllorer les performances en haute altitude en instaliant dans le carburateur un gicleur d'un plus petit diamètre et en régiont la vis de richesse. Si vous faltes fonctionner voire tondeuse à une altitude supérieure à I 800 mètres au-dessus du niveau de la mer, il est recommandé de faire exécuter ces modifications sur le carburateur par votre concessionnaire HONDA agréé.

Même avec les modifications appropriées apportées au carburateur, la pulssance du moteur diminuera environ de 3,5% pour chaque tranche d'augmentation d'aititude de 300 mètres. Cependant, l'incldence de l'altitude sur la puissance se fera beaucoup plus sentir si ces modifications n'ent pas été apportées.

PRÉCAUTION :

 Faire fonctionner la fondeuse à une affitude inférieure à cette pour laquelle. le carburateur a élé réglé peut provoquer une surchauffe et causer de sérieux dommages au moteur, dus à un mélange beaucoup trop pauvre alr/essence.

ARRÊT DU MOTEUR

- 1. Placer le levier de commande des gaz sur la position "LENT" (C).
- Relächer le levier de frein de lame.
- Fermer le robinet d'essence.

MOTEUR NOYÉ

Si le moteur refuse toujours de démarrer après plusieurs tractions exercées sur le lanceur, il se peut alors qu'il soit nové.

Pour désengorger un moteur nové :

- 1. Placer le levier de commande des gaz sur la position "LENT" (C).
- 2. Refirer et sécher la bougie d'allumage. Lorsque l'on remet la bougle en place, la visser à la main jusqu'à ce qu'elle soit en appul. Puls, avec la clé à bougle, la serrer d'1/8 à 1/4 de tour supplémentaire pour bien comprimer la rondelle.
- 3. Mettre ensulte le levier de commande des gaz sur la position "RAPIDE" (B) et répéter les opérations précédentes mentionnées à la rubrique "Mise en marche du moteur".









A ATTENTION:

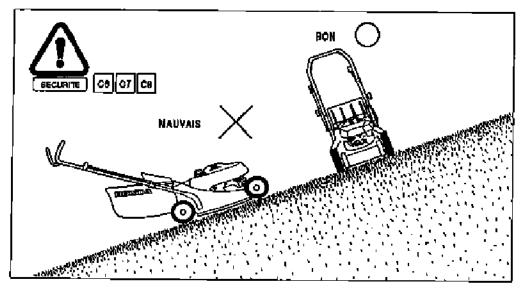
Il convient d'être parliculièrement prudent, lorsqu'on tond un soi au relief accidenté et irrégulier. La tondeuse peut alors se renverser, mettant ainsi la lame à découvert ; en outre, la lame risque de projeter des objets demeurés jusqu'alors cachés.

Bien maintenir les quatre roues au soi.

Contrôler la direction de la tondeuse par le guidon et non pas par une pression du pied sur le carter de la jame.

PRÉCAUTION :

- Lorsqu'on doit contourner un obstacle, prendre garde à ne pas le heurter avec la lame. Ne jamais passer la tondeuse délibérément sur un objet.
- Lorsqu'on tond une surface au relief accidenté, ne pas se laisser tirer par la tondeuse, maintenir fermement le guidon de la tondeuse et surveiller sa progression.



<u>NOTE</u>: Si la vitesse de la tondeuse se trouve par trop rédulte lorsque l'on tond sur une pente, déplacer l'égèrement le levier de changement de vitesse vers la position "RAPIDE".

CONSEILS D'UTILISATION

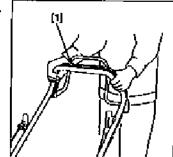
PROCÉDURE DE TONTE



Lire les consignes de sécurité avant de commancer à tondre.

Pour tondre:

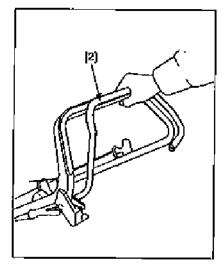
- Placer la machine dans une zone libre de tout obstacle.
- Le levier de frein de lame doit être maintenu serré contre le guidon (système "d'homme mort") (1).
- Démarrer le moteur, le laisser atteindre sa température et son réglime maximal (son fonctionnement est régulier lorsque l'on rettre le starter).



A ATTENTION:

Toujours relâcher le levier d'embrayage d'avancement avant de démarrer le moteur.

4. Embrayer l'avancement de la tondeuse lorsque le moteur a pris son régime ; pour faire avancer la tondeuse, serrer le levier d'embrayage (2) vers le haut et le maintenir contre le guidon.

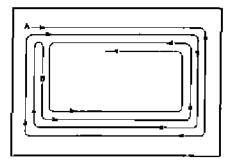


PRÉCAUTION :

- Exercer un mouvement rapide et complet sur le levier d'embrayage pour que l'embrayage soit toujours totalement engagé ou arrêté. Ceci permet de prolonger la durée de service du mécanisme d'embrayage.
- Pour arrêter l'avancement de la tondeuse, relâcher le levier d'embrayage (2) d'avancement,
- Le relâchement du levier de frein de lame stoppe la rotation de la lame et arrête le moteur.

CONSEILS D'UTILISATION

<u>NOTE</u>: Dans le cas où l'herbe est haute, il est préférable de tondre par étapes en rédulsant la hauteur de coupe à chaque passage. Vous éviterez ainsi un engorgement du tunnel d'éjection.



Modèle de lonte d'un petit terrain

Modèle de lonte d'un grand terrain

Pour les modèles auto-propulsés, il est possible de ne pos utiliser l'avancement lors de la tonte dans des endroits de surface restreinte.

VIDAGE DU SAC DE RAMASSAGE

Lorsque le sac à herbe devient trop plein, le romassage n'est plus efficace (le bruit de la tondeuse change et le sac n'est plus gonflé par le souffle de la lame).

- 1. Arrêter le moteur.
- 2. Retirer le sac (voir p. 13).
- 3. Vider le sac :
 - Maintenir le sac par l'intermédiaire de la polgnée métallique (1),
 - Saistr la poignée (2) et secouer le sac pour évacuer l'herbe.

[2]

PRÉCAUTION :

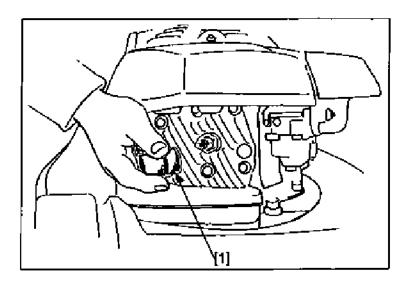
 Afin de réduire tout risque d'incendie, ne jamais laisser d'herbe coupée ou des feuilles dans le sac de ramassage, à proximité ou dans un bâtiment. La décomposition des substances végétales provoque une importante élévation de température.

ENTRETIEN

Un entretien régulier est le garant d'une longue durée de vie de la tondeuse.

A ATTENTION:

Pour éviter tout démarrage accidentel, débrancher le capuchon de la bougle d'altumage (1) avant d'exécuter tout travail d'entretien.





PRÉCAUTION :

 Le moteur et le pot d'échappement atteignent des températures suffisantes pour provoquer des brûlures et déclencher un incendle si des matières inflammables se trouvent à proximité, Laisser le moteur refroidir pendant 15 minutes avant tout entretien.

NOTE: Pour assurer une plus longue durée de vie ainsi qu'un meilleur rendement, il est indispensable de tenir le dessous de la tondeuse propre et sans débris d'herbe en le lavant avec un tuyau d'arrosage après usage et/ou en le nettoyant à l'aide d'une brosse et d'un grattoir. Il est indispensable de procéder, avant le remisage saisonnier, à un nettoyage approfondi.

CALENDRIER D'ENTRETIEN

PÉRIODICITÉ Entretien à effectuer ai indiqués en mois ou en fonctionnement, en réplus court Élément	heures de	A chaque utilisa- tion	Après 1 mols ou après 20 h	Tous les 3 mols ou toutes les 50 h	Tous les 6 mols ou toutes les 100 h	Tous les ans ou toutes t les 300 h
Hulle moteur	Contrôler le niveau				'	
While upplem	Changer		75 A			
Filtre à air	Véritier	爱教徒				
Nille a air	Nettoyer	_		(00)		
See de remanage	Neltoyer					
Soc de ramassage	Contrôler			1	_	
Serrage des vis de la lame et état de la lame	Vérifler			-		
Clavettes et rondelles du porte lame	Vérifler					_
8ougle d'allumage	Vérlíter .					
oongle a gligurafie	Netloyer					
Câble de frein	Vérifler	i				
de lame	Régler					
Palin de frein de lame	Vérlíler			(Q)	-	
Câble de commande	Vérlíler					N. Hart
des gaz	Régler	×				
	Vérlíler					((3)
Jeu aux soupapes	Régier					(2)
Réservoir d'essence	Nettoyer			_		(C))
Courrole de	Vérifier				$\Delta \propto \lambda_{\rm s}$	
Iransmission	Changer					/ (2) [
Tuyauterle d'essence	Vérifier (remplacer si nécessaire)	- - 	Tous	ies 2 an	s (2)	

NOTE:

- (1) Augmenter la fréquence de nettoyage, en cas d'utilisation dans des zones poussièreuses.
- (2) L'entretien de ces points doit être conflé à un concessionnaire agréé HONDA, à moins que l'utilisateur ne dispose des oullis nécessaires et ne soit mécaniquement compétent. Se reporter au Manuel d'Ateller HONDA.

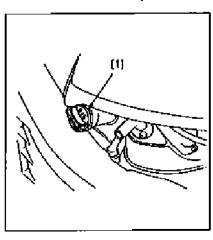
ENTRETIEN

CHANGEMENT DE L'HUILE MOTEUR

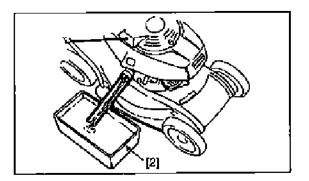
Vidanger l'hulle pendant que le moteur est encore chaud, pour assurer une vidange rapide et complète.

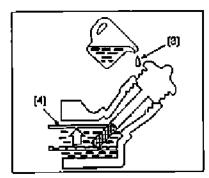
PRÉCAUTION :

 L'hulle moteur usagée peut provoquer un cancer de la peau, si elle reste souvent et longiemps en contact avec la peau. Bien que cette éventualité solt peu probable, à moins que vous ne manipullez tous les jours de l'hulle usagée, il est cependant recommandé de bien se laver les mains à l'eau et au savon aussitôt après avoir manipulé de l'hulle moteur usagée.



- Retirer le bouchon de remplissage d'hulle (1).
- 2. Basculer la tondeuse sur le côté.
- 3. Pigger un récipient (2) sous l'orifice du tube de rempilssage du carter.
- Replacer la tondeuse sur ses roues lorsqu'il ne reste plus d'huile dans le carter.
- 5. Effectuer le plein d'hulle (3) jusqu'au repère "niveau supérieur" (4) en utilisant de l'hulle recommandée.
- 6. Revisser le bouchon à fond pour éviter tout risque de fuite.





<u>NOTE</u>: Il vous faut vous débarrasser de l'hulle moteur usagée en respectant l'environnement. Nous vous consellions de l'apporter dans un récipient étanche à une station-service qui se chargera de son recyclage. Il ne faut surtout pas la jeter dans une poubelle ou encore la verser sur le sol, dans des conditations ou dans des égouis.

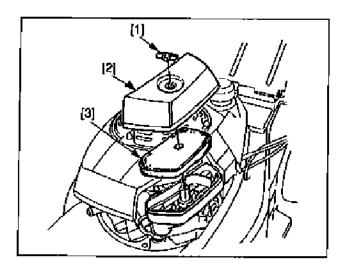
ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Un filtre à air encrassé diminuera le débit de l'air au carburateur. Pour préventr tout mauvais fonctionnement du carburateur, il est primordial d'entretenir régulièrement le filtre à air.

A ATTENTION:

Ne jamais se servir d'essence ou de solvants inflammables pour nettoyer les éléments du filitre à air ; cela pourrait en effet provoquer un incendie ou une explosion.

- 1. Retirer l'écrou à crelles (1) et le couvercle (2) du filtre à air. Déposer l'élément mousse (3). Vérifier attentivement si l'élément n'est pas percé ou déchiré, et le remplacer s'il y a lieu.
- 2. Élément en mousse : le nettoyer dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement, ou le nettoyer dans un solvant ininflammable et le laisser sécher. Tremper l'élément dans de l'hulle moteur propre et le presser pour extroire l'hulle en excès. Si la quantité d'hulle laissée dans la mousse est excessive, le moteur fumera lors des premiers démarrages.



ENTRETIEN

BOUGIE D'ALLUMAGE

Bougles recommandées ; NGK : BMR4-A

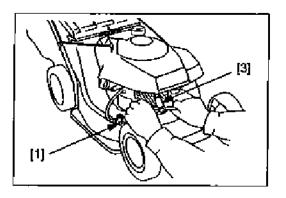
NIPPONDENSO Co., Ltd.: W14 MR-U

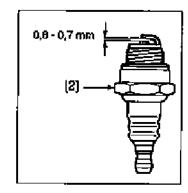
PRÉCAUTION :

 N'utiliser que les bougles recommandées. L'emplot de bougles ayant un indice thermique inapproprié peut causer des dommages au moteur.

A ATTENTION:

Si le moteur vient de tourner, ne pas toucher le pot d'échappement et la bougle qui seraient encore très chauds.





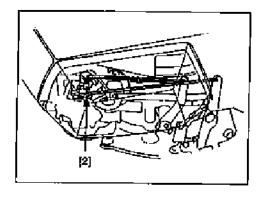
- 1. Débrancher le capuchon (1) et retirer la bougle (2) à l'alde d'une clé à bougle (3).
- 2. Examiner attentivement la bougle. Remplacer la bougle, si les dépôts sont importants ou blen si l'isolant est fissuré ou cassé.
- 3. Masurer l'écartement des électrodes avec un jeu de cales d'épaisseur ; il doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm. Si un réglage est nécessaire, il suffit de tordre solgneusement l'électrode latérale.
- 4. Vérifier si la rondelle d'étanchélté est en bon état ; puis revisser la bougle à la main jusqu'à l'assise sur son siège.
- 5. Al'aide d'une clé, donner un 1/2 tour supplémentaire à une bougle neuve, afin de comprimer la rondelle. Si vous remontez la même bougle, il suffira de donner 1/8 à 1/4 de tour après la mise en place de la bougle sur son siège.
- 6. Replacer le capuchon de la bougle (1).

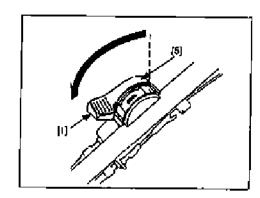
PRÉCAUTION :

 La bougle d'allumage doit être correctement serrée. Une bougle mai vissée peut devenir très chaude et endommager le moteur.

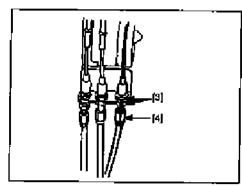
RÉGLAGE DU CÂBLE DE COMMANDE DES GAZ

 Lorsque le levier des gaz (5) se trouve sur la position "STARTER" (1), la biellette de volet de starter (2) du carburateur dolt se déplacer à fond sur la droite. Pousser la biellette de voiet de starter (2) avec le doigt pour vérifier si elle s'est blen déplacée à fond vers la groite





- 2. S'Il est nécessaire d'effectuer un réglage, desserrer le contre-écrou (3) du câble de commande et déplacer le tendeur (4) vers le haut ou vers le bas, comme voulu. Resserrer le contre-écrou et vérifier à nouveau la position de la bielette (2) du carburateur.
- 3. Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il s'arrête quand on amène le levier des gaz sur la position "STOP". Rerégler le câble s'il v α lieu.



RÉGLAGE DU CARBURATEUR

- 1. Mettre le moteur en route à l'extérieur et attendre qu'il otteigne sa température normale de fonctionnement.
- Placer la manette de commande des gazen

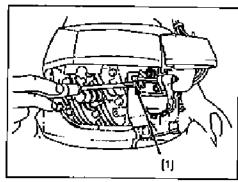


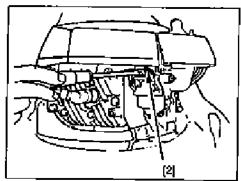


ENTRETIEN

- 3. Tourner la vis pliote (1) vers l'intérieur ou vers l'extérieur jusqu'au réglage qui produit la rotation au raienti la plus élevée, Le plus souvent, le réglage correct est d'environ 2 tours vers l'extérieur à partir de la position fermée complete.
- 4. Après avoir réglé correctement la vis pllote, tourner la vis d'arrêt des gaz (2) nour obtenir la vitesse de ralenii normale.

Vitesse de raienti normale : 2000 ± 150 tr/mn





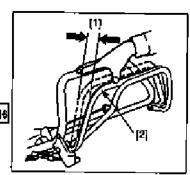
JEU AU LEVIER DE FREIN DE LAME

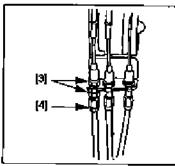
Mesurer le jeu (1) au sommet du levier (2). Le jeu doit être compris entre 0 et 5 mm.



<u>Le cas échéant :</u>

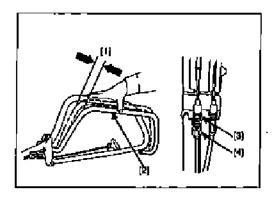
- 1. Desserrer les écrous de blocage (3) avec une clé de 10 mm et déplacer le régleur (4) vers le haut ou le bas comme nécessaire.
- 2. Resserrer les écrous de blocage et revérifier le jeu.
- 3. Mettre le moteur en marche et relacher le levier de frein de lame. S'assurer que la lame et le moteur s'arrêtent lorsque l'on relâche le levier. Dans le cas contraire, montrer la tondeuse à un concessionnaire agréé HONDA.





RÉGLAGE DU CÂBLE D'EMBRAYAGE D'AVANCEMENT

- 1. Mesurer le jeu (1) à l'extrémité du levier (2) comme indiqué ; le jeu doit être compris entre 5 et 10 rnm.
- S'il est nécessaire d'effectuer un réglage, desserrer les contre-écrous (3) et déplacer le tendeur (4) ves le haut ou vers le bas, comme voulu. Resserrer le contre-écrou et revérifier le jeu.
- 3. Mettre le moteur en marche et vérifier à nouveau pour s'assurer que l'embrayage s'encienche et se libère correctement.

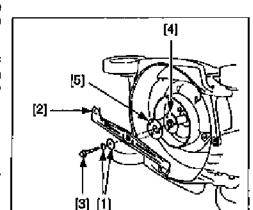


MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LAME

DÉMONTAGE DE LA LAME

- Mettre la manette de commande des gaz sur "ARRET".
- Pencher la tondeuse de façon à ce que le carburateur soit orienté vers le haut.
- 3, Retirer la vis (3) de la lame (2) avec une clé à douille de 12 mm. Utiliser un bloc en bols pour empêcher la lame de tourner lors du desserrage des vis.
- 4. Retirer la lame (2) du porte-lame (4).

NOIE : Ne jamais incliner la tondeuse de façon à ce que le carburateur soit orienté vers le bas ; il en résulterait un redémarrage difficile.





ENTRETIEN

AFFÛTAGE DE LA LAME

 Affûter les bords tranchants de la tame avec une time. N'affûter que le bord supérieur. Conserver le biseau d'origine afin d'avoir une crête coupante très acérée. Il est recommandé d'alguiser les deux extrémités de manière égale, afin de maintenir l'équilibre de la tame.



2. Après l'affûtage, vérifler l'équilibre de la lame en utilisant un tournevis comme illustré. Si l'un ou l'autre des bords penche légèrement sous l'horizontale, il faut à nouveau algulser ce côté.

PRÉCAUTION :

 Afin d'éviter l'affaiblissement des lames, de provoquer leur déséquilibre ou d'obtenirune coupe de mauvaise quairié, il est cependant préférable de confier l'alguisage de la lame au personnel compétent d'un concessionnaire agréé HONDA,

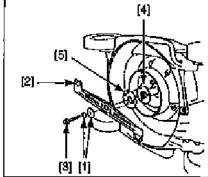
REMPLACEMENT DE LA LAME

PRÉCAUTION :

- L'équilibre de la lame est essentiel pour obtenir de bonnes performances de coupe. Il faut donc changer toute lame qui serait endommagée ou dont l'équilibre ne peut être rétabli.
- N'utiliser qu'une larne de rechange d'origine HONDA.

REMONTAGE DE LA LAME

- Nettoyer la saleté et l'herbe se trouvant outour de la zone de montage de la lame.
- 2. Installer la lame (2) en utilisant la vis (3) et les rondelles spéciales (1) comme liliustré. Les vis de lames sont spécialement conçues pour cet usage. Ne pas utiliser d'autres vis. Veiller à placer les ergots de la plaque de sécurité (5) dans les irous de la lame.
- Resserrer les vis de lame avec une cié dynamométrique. Utiliser un bloc de bois pour empêcher la lame de tourner lors du resserrage des vis.



Couple de serrage pour les vis de lame : 3.3 daN^m

PRÉCAUTION :

- Si vous ne disposez pas de cié dynamométrique, faites resserrer les vis de lame par un concessionnaire agréé HONDA avant d'utiliser la tondeuse.
- Si les vis de lames sont trop ou trop peu serrées, elles peuvent se briser ou se dévisser.

NETTOYAGE ET CHANGEMENT DU SAC DE RAMASSAGE

NETTOYAGE DU SAC

PRÉCAUTION :

Un lavage au jet de vapeur ou à haute pression endommagera le sac.

Des mailles abstruées empêchent l'herbe de pénétrer dans le sac.

Pour nettoyer le sac, il est recommandé de le lover au jet d'eau dirigé de l'extérieur vers l'Intérieur. Il doit être blen sec avant de l'utiliser à nouveau. Si le sac est mouillé, il se colmatera très rapidement.

A ATTENTION:

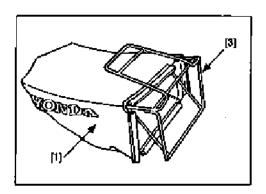
Des objets frappés par la lame peuvent être projetés à travers un sac à herbe déchiré ou abîmé. Des objets projetés peuvent provoquer de graves blessures. Remplacez un sac à herbe déchiré ou abîmé.

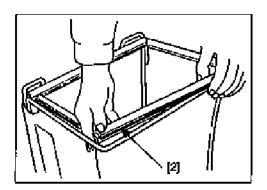
CHANGEMENT DU SAC

Même dans des conditions normales d'utilisation, le sac de ramassage a tendance à s'user, il convient donc de vérifier régulièrement s'il n'est pas efflioché ou déchiré. Ne remplacer un sac détérioré que par un sac de rechange HONDA.



- Défacher les bords en plastique (2) du sac (1) usé et le retirer du cadre (3) du sac.
- Insérer le cadre dans le nouveau sac et fixer les bords en plastique sur le cadre.





A ATTENTION:

S'assurer, avant utilisation, que le dispositif de termeture du sac est bien bloqué (protecteur de décharge).

ENTRETIEN

VÉRIFICATION DE LA COURROIE D'AVANCEMENT

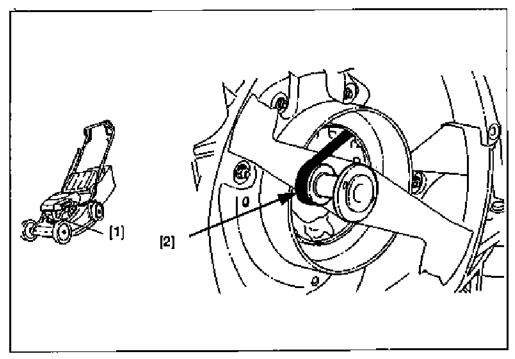
A ATTENTION:

Pour éviter tout risque de blessure grave, retirer le capuchon de la bougle d'allumage pour empêcher le moteur de dématrer accidentellement, et porter des gants épais pour se protéger les mains de la lame.

- 1. Arrêter le moteur et mettre le robinet d'essence sur la position "OFF" (fermé).
- 2. Retirer le capuchon de la bougle d'allumage.
- 3. Incliner la tondeuse de façon que le carburateur (1) (côté gauche de la tondeuse) soit tourné vers le haut.

PRÉCAUTION :

 Ne jamais incliner la tondeuse de façon que le côté du carburateur soit tourné vers le bas. L'essence se renverserait et la tondeuse serait difficile à faire démarrer.



4. Vérifier si la courrole (2) n'est pas effliochée ou craquelée et ne présente pas d'amorce de rupture. Si un remplacement est nécessaire, porter la tondeuse chez un concessionnaire agréé HONDA.

DEPISTAGE DES PANNES

Incident	Cause probable	Page
Le moteur ne démaire pas	 li n'y a pas d'essence ou le robinet est fermé 	8
	Le levier de commande des gaz se trouve sur la position "Arrēt"	13
	 Le fil de la bougle d'allumage est mai fixé ou débranché 	22
	 La bougle d'allumage est défectueuse ou l'écartement des électrodes est incorrect 	22
	5. Le moteur est noyé	14
Le démarrage est difficile ou li y a perte de puissance	 Il y a des impurelés dans le réservoir d'exence 	-
	2. Le filire à air est sale	21
	 Il y a de l'eau dans le réservoir d'essence ainsi que dons le carburaleur 	-
	 L'évent dans le bouchon du réservoir d'essence et/ou le carburateur est encrassé 	-
Le fonctionnement est irrégulier	 La bougle d'allumage est défectueuse ou l'écarlement des électrodes est incorrect 	22
	2. Le filtre à air est sale	21
Lé moteur chauffe anormalement	L'écarlement des électrodes de la bougle d'allumage est incorrect	2 2
	2. Le filtre à air est saie	21
	 Les allettes de refroldissement du moteur sont encrassées 	-
	4. Le niveau d'hulle est insuffisant	11
	 La poulle du lanceur est encrassée par des brins d'herbe, etc. 	•
La tondeuse vibre de manière excessive	 Les vis de lame ou du moteur sont desserées. 	25
	2. La lame est déséquilibrée.	25

TRANSPORT

TRANSPORT DE LA TONDEUSE

A ATTENTION:



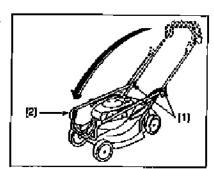
Pour ne pas risquer de répandre de l'essence ou de l'hulle, ne pas incliner la tondeuse ; de l'essence répandue ou encore des vapeurs d'essence risquent de prendre feu,

Pour transporter la tondeuse :

- Mettre le levier de commande des gaz sur la position "ARRET".
- 2. Fermer le robinet d'essence.
- 3. Enlever le capachon de la bougle.

Pour plus de commodité :

- Retirer le sac de ramassage (voir pages 12 et 27).
- 2. Desserrer les molettes de serrage (1), déboîter et repiler le guidon (2).

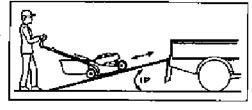


<u>NOTE</u>: Après avoir pilé le guidon, vérifier si les câbles ne sont pas noués, tordus ou encore trop tendus.

CHARGEMENT DE LA TONDEUSE

PRÉCAUTION :

- Pour éviter tout risque de perte de contrôle ou d'endommagement de la tondeuse, ne pas utiliser le système de traction lorsqu'on fait monter ou descendre la tondeuse sur une rampe de chargement.
- Pour éviter d'endommager le système de traction, ne pas enciencher l'embrayage lorsque la tondeuse roule en marche arrière.
- Transporter la tondeuse en position horizontale normale, ses quatre roues étant à plat sur la plate-forme du véhicule.
- Il est recommandé d'avoir recours à une rampe de chargement ou de se faire aider par quelqu'un pour charger ou décharger la tondeuse,
- Régler la rampe de chargement de façon à ce que son angle d'inclinaison soit inférieur à 15°.



- Lorsqu'on transporte la tondeuse, l'Immobiliser à l'aide de sangles et placer des cales sous les roues,
- Les sangles ne dolvent pas toucher les parties suivantes de la tondeuse : le levier de commande des gaz, le levier de frein de larne, les leviers de réglage de hauteur de coupe, le réservoir d'essence, ainsi que l'ensemble des câbles de commande.

REMISAGE

PRÉPARATION POUR LE REMISAGE

Procéder aux opérations suivantes, afin de protéger la tondeuse chaque fols qu'elle doit être remisée pour une période de plus de 30 jours.



Ba

ATTENTION:

e pas vidanger le réservoir d'essence alors que le pot d'échappement est chaud.

- 1. Vidanger le réservoir d'essence et le carburateur dans un récipient adéquat (2).
 - a. Retirer la condulte d'essence (3) du carburateur pour vidanger le réservoir.
 - b. Retirer la vis de vidange (1) pour vidanger le carburateur et le réservoir.
 - c. Revisser ensuite la vis et fermer le robinet d'essence.
- 2. Changer l'hulle moteur (voir pages 11 et 20).
- 3. Tirer le lanceur jusqu'à sentir une résistance. Cela permet de fermer les soupapes et de les protéger de la poussière et de la corrosion.
- 4. Enduire les surfaces qui sont susceptibles de rouiller d'un léger film d'hulle. Recouvrir la tondeuse et la remiser sur un soi plan et dans un endroit sec, à l'abri de la poussière. Ne pas utiliser de bâche en plastique, qui retiendrait l'humidité,

NOTE : Si la tondeuse doit être remisée pendant une période de plus de 3 mals, retirer la bougle d'allumage et verser 5 à 10 cm³ d'hulle moteur propre dans le cylindre (3), tirer ensuite doucement deux ou trois fois le lanceur, afin de blen répartir l'hulle. Ne pas laisser la tondeuse couchée sur le côté pendant une longue période. Ceci peut être la cause d'un démarrage difficile du moteur et d'une fuite de l'hulle de transmission.

RÉUTILISATION APRÈS REMISAGE

- 1. Retirer la bougle d'allumage, vérifier si elle est propre et si l'écartement des électrodes est correct. Tirer le lanceur à plusieurs reprises.
- 2. Il est recommandé de visser la bougle à la main aussi (oin que possible ; puis se servir d'une clé à bougle pour donner encore 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
- Vérifier le niveau et l'état de l'hulle moteur.
- 4. Remalir le réservoir d'essence et mettre le moteur en marche.

NOTE : Si le cylindre a été enduit d'huile, le moteur fumera au démarrage, mais cela est normal.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

inneneraeganenenen oleganiste	(3/07)(Ee/2/0
IMANAGRASION ONG PROPERTIES	
CODE DE DESCRIPTION	MZBC
DIMENSIONS L x I x h	1460 x 470 x 980
POIDS À VIDE	26
VOIE AV/AR	370/410
LARGEUR DE COUPE (mm)	420
RÉGLAGE DE HAUTEUR DE COUPE	7 pouttons (21 à 79 mm)
DIAMÈTRE DES ROUES AV/AR	180/200
CAPACITÉ DU SAC DE RAMASSAGE (/)	43
NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE AU POSTE DE CONDUITE (selon directive 81/1051/CEE)	84 dB(A)
NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE (seion directives 84/538/CEE et 67/252/CEE)	96 aB(A)
MESURE DE VIBRATIONS (selon Pr.EN 1033/1993, ENV25349/1993, ENV28041/1993, ISO5347/1987 et ISO5348/1987)	5.1 m/s³
MOTUREORATE	<u> </u>
MODÈLE	GV 100 k)
TYPE	Moteur 4 temps, mohocylindre, å axe vertical, soupapes latéroles
CYUNDRÉE	98 cc
ALÉSAGE & COURSE	52 x 46 mm
REFROIDISSEMENT	A cit forcá
LUBRIFICATION	Par barbolage et projection
RAPPORT DE COMPRESSION	6:1
PUISSANCE MAXIMALE	1.9 kW/4200 tous/minute
COUPLE MAXIMAL	4.3 N-m à 3000 kous/minute
VITESSE RÉGULÉE D'UTILISATION	3300 ¹ ⁰ toxk/minute
VITESSE DE RALENTI	2000 ± 150 tours/minute
ALLUMAGE	Magnétique translatorisé, 20° av. PMH
BOUGIE	NSX : BMR4-A - NIPPONDENSO Co., Ltd. : WI4MR-U
ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES	0,6 à 0,7 mm
FILIRE À AIR	Semi-sec - Élément mousse
CARBURANT RECOMMANDE	Essence ardinoire ou super, de préférence sans plomb
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D'ESSENCE (/)	0.9
CONSOMMATION (7/h)	0.35
AUTONOMIE (h)	2.5
HUILE RECOMMANDÉE	L'hulle SAE 10W30 est consellée pour un amploi général à foutes températures
CAPACITÉ HULE MOTEUR (1)	0,4
UMNHWEI@DE	
TYPE	Monovilesse, pignon et vis sans fin
MOTEUR VERS TRANSMISSION	Courrale en V
TRANSMISSION FINALE	Engrenages
NOMBRE DE RAPPORTS	1
EMBRAYAGE PRINCIPAL	Double cône
VITESSE D'AVANCEMENT	0.85 m/s (3 km/h)
LUBRIFICATION	Hule
	AGROMA 15W40
HUILE RECOMMANDÉE CAPACITÉ D'HUILE	HOROIPE ION-E